欲裝飾？

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備
送貨免費
執手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，
油漆及磁油 桐油及染油 精緻靚花紙 毛氈及輕機
Western Paint PA. 2151 喜市定街西三二二號 西方油漆公司啓

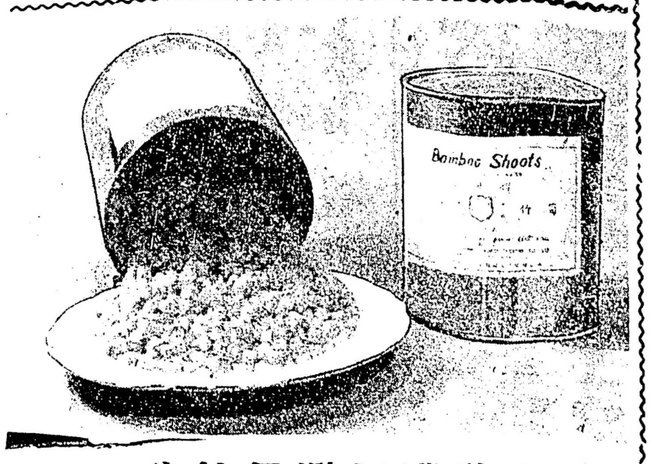
簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火輕便木糠柴。 經理簡建平 簡建業

代理塡報農工商入息稅。
快捷妥當。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧

華埠 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到
大帮六磅庄六罐一箱切粒台灣竹笋最合餐館炒雜碎用利便兼價錢相宜

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4. B.C. Phone: PA. 6023
寄貨部 及藥材部 電話 MU-3-3422

著名絲苗又上市
新由美國戚市成卡辦到新造絲苗兩種
K牌什淨長身上等絲苗米
KK牌什淨完全成枝超等絲苗
又到唐山水貨
南雄生薑 台灣生薑

雲埠達權支社慶祝
農曆新年聯歡大會

吉。雷秀玲小姐演講。我是競選「華區女皇」候選人。最年幼的一位。仍在求學時間。希望各位原諒。大家隨時指導。並希望大家大解金囊。向我們列位候選小姐多購些選票。又吳朝英小姐。張麗施小姐。因爲往推銷選票。電話報告未能依時蒞會。由司儀員代表宣達謝意。各位競選小姐演詞。簡潔清楚。各聽衆均報以熱烈鼓掌。八。因時間問題。未能請及其他嘉賓及黨要演講。祇由司儀員向衆介紹嘉賓。有司徒英石。宋良炯。葉求鎖。馬善允。徐錦濤。譚潤。鄭廣傑夫婦。鄭振琼。吳照光。伍澤濂夫婦。陳文彬。徐子樂。林洪公。簡建平。呂禮。呂定國。黃義華。趙榮義。馬藝民。王華進夫人等起立與衆相見。九。由銅捷予副社長答謝。首先答謝各位候選小姐與嘉賓光臨此次盛會。並伸述洪門此次慶祝卑詩省百週年紀念省慶。不獨是洪門人士之光榮。實是我全華僑之光榮。爭取提高我華人在加國之地位。希望各候選小姐盡力推銷選票。鼓勵全體社員向各候選小姐購買選票。十。讌會開始。各人盡量飲食。言笑晏晏。各候選小姐輪席向各社員推銷選票。成績甚佳。直至八時半乃散席。十壹。廖造喜。余喜。林榮。呂禮。黃鴻新諸君領導各青年在民治黨門口。爆燒爆竹。預祝新年萬事更新。中西人士在街外圍看約千餘衆之多。十二。九時半洪門體育會全体會員。在民治黨禮堂表演瑞獅。兼要國技助慶。由該會會長梁啓新。導師黃敦均。關文剛。林榮。容炳坤。呂禮庭等主持。直至深夜十一時始散。誠盛會云。 ㈢（完）

中華基督教會紀念
四七週年慶會盛況

雲訊。雲埠中華基督教會。於昨日下午八時。舉行第四十七週年紀念慶會。到會之人數甚衆。慶會首由會長黃伯猷。宣佈慶會意旨。次由邵昭仲牧師。林佐然牧師。主持宗教儀式。再由該會長老梁導明翁。講述中華基督教會之歷史。及請劉毓棠博士演講。

隨着遊藝節目開始。計有：主日學學生唱詩。陳樹棠、陳寶屏鋼琴獨奏及合奏。林慕嫦小姐獨唱聖詩。李輯扳君口琴獨奏。黃琼芳、眞芳姊妹倆牧童笛合奏。邵牧師手風琴獨奏。鄭潮君唱詩。徐展文女士民歌獨唱。黃玉霞小姐小提琴獨奏、黃碧玉小姐鋼琴伴奏。及其他之小提琴獨奏、合奏。民歌獨唱、合唱等。都異常精彩。

遊藝完畢後。由李輯扳君致謝詞。代表教會多謝僑胞之愛護與幫助。多謝來賓參加慶會。多謝各遊藝節目之演出者。及多謝梁才環女士送出茶會之糕餅蝦餃等點心。隨開茶會。在林施佩萱女士。黃伯猷夫人。劉英桂夫人。梁導明夫人。琼芳。眞芳。及梁松禮等君熱烈招待下。各人展開「牙齒運動」。直至十一時才盡歡而散。

台山寧陽會館
春宴聯歡預訊

雲埠台山甯陽會館。爲聯絡同鄉情感。定於三月二日（星期日）下午五時半。假座新華僑酒樓。舉行春節聯歡宴會。以敦鄉誼。查昨已發出通告。請該邑喬梓。踴躍參加。報名處。除該會館外。爲便利計。另由馬光德。甄常光。馬立蘭等君。敦請各同鄉報名參加。料屆時有一番熱鬧云。

台山寧陽會館
治餐慰問病僑

雲埠台山甯陽會館同人。憫病僑之痛苦。乃於農曆除夕日。治餐慰問。除豐富肴饌外。另每位贈以香烟火柴橙菓等。幷捐助新醫院安老院每十元。餐費等係向邑人及同情者募捐。橙菓乃振興農產公司所捐。肴饌白飯。係新重慶酒家所製。黃祝齡。陳孔墉兩君報効車輛。除夕日（星期一）上午十一時半。分別送新醫院安老院。副主席甄常光。偕職員李廣來。黃祝齡。雷宜堆。雷卓平等慰問新醫院。黃寄生。陳孔墉。馬光德。馬榮立等慰問安老院。上述各位負責分派香烟火柴橙菓等。飯菜由全體護士代勞。院方則設茶會招待。賓主均感興奮。至下午一時半。互道多謝而別。

【未完】

雷家可翁仙逝

雲訊。雲埠享壽七十九歲僑胞雷家可。台山縣籍。塘面鄉九如里人。壯年來加國。凡數十年。爲人樸儉。和藹慈祥。不幸於昨十九日（星期三）夜。猝然逝世。其家眷均在香港居住。其人之生活。乃由政府所發給養老金。賴以維持。老成凋樹。殊爲惋惜。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十二屆報字第三號

爲通告事。本總支部定於本月廿五日（星期二）下午八時。召開執監委員聯席會議。報告事項及推進黨務事宜。仰我全體執監委員職員。及黨員等。依時出席。共策進行。此佈

主委 王華進
秘書 陳文彬

中華民國四十吉年二月廿一日

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四三四號 電話 TA. 8634

謝啓

本藥房於二月二日遷往新址營業，荷蒙親友致送花籃、炮竹等禮物，及各界僑胞光臨指導，隆情厚誼，無限感激，謹向僑梓暨各親友，致衷誠謝意。
緬大藥房經理黃永衍敬謝

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

百週紀念新年中
願我僑胞把握
良機購置實業

好入息灰沙牆柏文樓一座，近華埠，樓上八個房，樓下有兩組房，一組有睡房三個，濶大客廳及廚房，另一組客廳睡房廚房各一，乾爽寬濶紅毛坭土庫，厠所四房，房後便有大車房，可停六輛車，屋主犧牲平賣，取價二萬四千元，連新式煤油爐，自動熱水甑在內，銀期可商量，
利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
日昇
MUtual 3-5864 and MUtual 3-5865

總經理 周育生

專營借欵
諸君欲買新舊車請來本公司借欵如未充滿銀期者亦可借欵手續簡單利息便宜
域埠代理 利同昌

專營投資
股票公債買賣價錢準確
服務快捷
代理聯資投資公司
Trans-Canada Investment Corp. Ltd.
忠誠服務
歡迎垂詢

專營實業保險
生意房屋買賣代辦樓宇
借款代理各種燕梳

JIM M. KOO Wholesale Produce Fruit&Vegetable
239 Keefer St. MU-tual 3-7211
Vancouver 4. B. C.

本號專辦花旗各樣鮮菜上市。
成箱或散磅發行價錢特別相宜
新到花旗貨：
青綠大白菜
卷心芥菜
大小雪豈
長身大羅白菜
靚嫩白菜心
大小柯打函定或電話 立即應命
古文沾農產公司啓

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賓路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉絺 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA- 3953

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

超級「雜貨市場」生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端 ㈠鋪租低廉 ㈡長期批約 ㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌